Conseil d'Etat
23 AVR 1952
Coordination bureau

KONINKRIJK BELGIE — ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e Mei 1952 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een jaarlijkse statistiek van de voortbrenging in de asbestcementnijverheid wordt voorgeschreven", heeft ter zitting van 20 Mei 1952 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 6 mai 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "ordonnant une statistique annuelle de la production dans l'industrie de l'asbeste-ciment", a donné en sa séance du 20 mai 1952 l'avis suivant :

Bij het ontwerp is enkel een opmerking over de vorm te maken. In artikel 9 brenge men de Franse tekst met de Nederlandse in overeenstemming. Daartoe schijnen de woorden "l'année 1950" in de Franse tekst door "l'année 1951" te moeten vervangen worden.

Le projet n'appelle qu'une observation de pure forme. A l'article 9, il importerait de mettre la version française et la version néerlandaise en concordance. A cette fin, il semble que les mots "l'année 1950" doivent être remplacés par les mots "l'année 1951".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
K. MEES, raadsheren van State,
A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving,
P. ANSIAUX, assessoren de la section de législation,
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
J. COYETTE, K. MEES, conseillers d'Etat,
A. BERNARD, P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.